

<sup>1</sup>Adam, Sheth, Enosh, <sup>2</sup>Kenan, Mahalaleel, Jered, <sup>3</sup>Henoch, Methuselah, Lamech, <sup>4</sup>Noah, Shem, Ham, and Japheth. <sup>5</sup>The sons of Japheth; Gomer, and Magog, and Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras. <sup>6</sup>And the sons of Gomer; Ashchenaz, and Riphath, and Togarmah. <sup>7</sup>And the sons of Javan; Elishah, and Tarshish, Kittim, and Dodanim. <sup>8</sup>The sons of Ham; Cush, and Mizraim, Put, and Canaan. <sup>9</sup>And the sons of Cush; Seba, and Havilah, and Sabta, and Raamah, and Sabtecha. And the sons of Raamah; Sheba, and Dedan. <sup>10</sup>And Cush begat Nimrod: he began to be mighty upon the earth. <sup>11</sup>And Mizraim begat Ludim, and Anamim, and Lehabim, and Naphtuhim, <sup>12</sup>And Pathrusim, and Casluhim, (of whom came the Philistines,) and Caphthorim. <sup>13</sup>And Canaan begat Zidon his firstborn, and Heth, <sup>14</sup>The Jebusite also, and the Amorite, and the Girgashite, <sup>15</sup>And the Hivite, and the Arkite, and the Sinite, <sup>16</sup>And the Arvadite, and the Zemarite, and the Hamathite. <sup>17</sup>The sons of Shem; Elam, and Asshur, and Arphaxad, and Lud, and Aram, and Uz, and Hul, and Gether, and Meshech. <sup>18</sup>And Arphaxad begat Shelah, and Shelah begat Eber. <sup>19</sup>And unto Eber were born two sons: the name of the one was Peleg; because in his days the earth was divided: and his brother's name was Joktan. <sup>20</sup>And Joktan begat Almodad, and Sheleph, and Hazarmaveth, and Jerah, <sup>21</sup>Hadoram also, and Uzal, and Diklah, <sup>22</sup>And Ebal, and Abimael, and Sheba, <sup>23</sup>And Ophir, and Havilah, and Jobab. All these were the sons of Joktan. <sup>24</sup>Shem, Arphaxad, Shelah, <sup>25</sup>Eber,

<sup>1</sup>آدَمُ، شِيثُ، أَنْوَشُ، <sup>2</sup>قَيْنَانُ، مَهْلَلِيلُ، يَارَدُ، <sup>3</sup>أَخْنُوخُ، مَثُوسَالِحُ، لَامَكُ، <sup>4</sup>نُوحُ، سَامُ، حَامُ، يَاقَتُ. <sup>5</sup>بَنُو يَاقَتَ، جُومَرُ وَمَاجُوجُ وَمَدَائِي وَبَاوَانُ وَتُوبَالُ وَمَاشِكُ وَتِيرَاسُ. <sup>6</sup>وَبَنُو جُومَرَ، أَشْكَنَازُ وَرِيفَاتُ وَتُوجَرْمَةُ. وَبَنُو بَاوَانَ، أَلِيشَةُ وَتَرْشِيشَةُ وَكَيْتِيمُ وَدُودَانِيمُ. <sup>8</sup>بَنُو حَامَ، كُوشُ وَمِصْرَايِمُ وَقُوطُ وَكَتْعَانُ. <sup>9</sup>وَبَنُو كُوشَ، سَبَا وَحَوِيلَةُ وَسَبْتَا وَرَعْمَا وَسَبْتَكُ. وَبَنُو رَعْمَا، سَبَا وَدَدَانُ. <sup>10</sup>وَكُوشُ وَلَدَ نِمْرُودَ الَّذِي ابْتَدَأَ يَكُونُ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ. <sup>11</sup>وَمِصْرَايِمُ وَلَدَ لُؤْدِيمَ وَعَيْتَايِمَ وَلَهَايِمَ وَفَثُوجِيمَ <sup>12</sup>وَقَثْرُوسِيمَ وَكَسْلُوجِيمَ الَّذِينَ خَرَجَ مِنْهُمْ فِلِسْتِينُ وَكَفْثُورِيمُ. <sup>13</sup>وَكَتْعَانُ وَلَدَ صَيْدُونَ بِكَرَّتِهِ، وَجِنَا وَالْيُوسِيَّ وَالْأَمُورِيَّ وَالْجِرْجَاشِيَّ <sup>14</sup>وَالْجَوِّيَّ وَالْعَزْقِيَّ وَالسِّيْنِيَّ <sup>15</sup>وَالْأَرَوَادِيَّ وَالصَّمَارِيَّ وَالْحَمَاتِيَّ. <sup>16</sup>بَنُو سَامَ، عِيلَامُ وَأَشُورُ وَأَرْفَكْشَادُ وَلُودُ وَأَرَامُ وَعُصُوصُ وَخُولُ وَجَاتَرُ وَمَاشِكُ. <sup>17</sup>وَأَرْفَكْشَادُ وَلَدَ سَالِحَ وَسَالِحُ وَلَدَ غَايِرَ. <sup>18</sup>وَلِغَايِرَ وَلَدَ ابْنَانِ اسْمُ الْوَاحِدِ قَالِحُ، لِأَنَّ فِي آبَائِهِ قُوسِمَتِ الْأَرْضُ. وَاسْمُ أَخِيهِ يَفْطَانُ. <sup>19</sup>وَيَفْطَانُ وَلَدَ أَلْمُودَادَ وَسَالَفَ وَخَصْرَمُوتَ وَبَارَحَ وَهَدُورَامَ وَأَوْرَالَ وَدِقْلَةَ <sup>20</sup>وَعَيْتَالَ وَأَبِيمَائِلَ وَسَبَا وَأُوفِيرَ وَحَوِيلَةَ وَتُوبَابَ. كُلُّ هَؤُلَاءِ بَنُو يَفْطَانَ. <sup>21</sup>سَامُ، أَرْفَكْشَادُ، سَالِحُ، غَايِرُ، قَالِحُ، رَعُو، سَرُوجُ، نَاحُورُ، تَارَحُ، <sup>22</sup>أَبْرَامُ وَهُوَ إِبْرَاهِيمُ. <sup>23</sup>وَابْنَا إِبْرَاهِيمَ إِسْحَاقُ وَإِسْمَاعِيلُ. هَذِهِ مَوَالِيدُهُمْ. <sup>24</sup>يَكُرُ إِسْمَاعِيلُ، تَبَاوُثُ، وَقِيدَارُ وَأَدْنِيِيلُ وَمِيسَامُ <sup>25</sup>وَمِشْمَاغُ وَدُومَةُ وَمَسَا وَخَدَدُ وَتِيمَاءُ <sup>26</sup>وَيَطُورُ وَتَافِيسُ وَقِدْمَةُ. هَؤُلَاءِ هُمُ بَنُو إِسْمَاعِيلَ. <sup>27</sup>وَأَمَّا بَنُو قَطُورَةَ سُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ فَإِنَّهَا وَلَدَتْ، زَمْرَانَ وَبَشْشَانَ وَمَدَانَ وَمِذْيَانَ وَيَسْبَاقَ وَشُوحَا. وَابْنَا يَفْشَانَ سَبَا وَدَدَانُ. <sup>28</sup>وَبَنُو مِذْيَانَ، عَيْفَةُ وَعِيفَرُ وَخَنُوكُ وَأَيْبِدَاغُ وَالْدَعَةُ. فَكُلُّ هَؤُلَاءِ بَنُو قَطُورَةَ. <sup>29</sup>وَوَلَدَ إِبْرَاهِيمُ إِسْحَاقَ. وَابْنَا إِسْحَاقَ، عَيْسُو وَإِسْرَائِيلُ. <sup>30</sup>بَنُو عَيْسُو، أَلِيقَارُ وَرَعُوعِيلُ وَيَعُوشُ وَيَعْلَامُ وَفُورُخُ. <sup>31</sup>بَنُو أَلِيقَارَ، تِيمَانُ وَأُومَارُ وَصَفِي وَخَعْنَامُ وَقِتَارُ وَنَمْتَاغُ وَعَمَالِيْقُ. <sup>32</sup>بَنُو رَعُوعِيلَ، تَحْتُ وَرَارُحُ وَسَمَّةُ وَمِرَّةُ. <sup>33</sup>وَبَنُو سَعِيرَ، لُوطَانَ وَشُوبَالَ وَصِبْعُونُ وَعَنَى وَدِيبْشُونُ وَابْصَرُ وَدِيشَانَ. <sup>34</sup>وَابْنَا لُوطَانَ، حُورِي وَهُوَمَامُ. وَأَخْتُ لُوطَانَ تَمْنَاغُ. <sup>35</sup>بَنُو شُوبَالَ، غَلْبَانُ وَمَتَاخَةُ وَعَيْبَالُ وَشَفِي وَأَوْتَامُ. وَابْنَا صِبْعُونُ، أَنَبَةُ وَعَنَى. <sup>36</sup>ابْنُ عَنَى دِيشُونُ، وَبَنُو دِيشُونُ، حَمْرَانُ وَأَسْبَانُ وَشِرَّانُ وَكَرَّانُ. <sup>37</sup>بَنُو ابْصَرَ، بَلْهَانُ

Peleg, Reu,<sup>26</sup> Serug, Nahor, Terah,<sup>27</sup> Abram; the same is Abraham.<sup>28</sup> The sons of Abraham; Isaac, and Ishmael.<sup>29</sup> These are their generations: The firstborn of Ishmael, Nebaioth; then Kedar, and Adbeel, and Mibsam,<sup>30</sup> Mishma, and Dumah, Massa, Hadad, and Tema,<sup>31</sup> Jetur, Naphish, and Kedemah. These are the sons of Ishmael.<sup>32</sup> Now the sons of Keturah, Abraham's concubine: she bare Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah. And the sons of Jokshan; Sheba, and Dedan.<sup>33</sup> And the sons of Midian; Ephah, and Epher, and Henoah, and Abida, and Eldaah. All these are the sons of Keturah.<sup>34</sup> And Abraham begat Isaac. The sons of Isaac; Esau and Israel.<sup>35</sup> The sons of Esau; Eliphaz, Reuel, and Jeush, and Jaalam, and Korah.<sup>36</sup> The sons of Eliphaz; Teman, and Omar, Zephi, and Gatam, Kenaz, and Timna, and Amalek.<sup>37</sup> The sons of Reuel; Nahath, Zerah, Shammah, and Mizzah.<sup>38</sup> And the sons of Seir; Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah, and Dishon, and Ezer, and Dishan.<sup>39</sup> And the sons of Lotan; Hori, and Homam: and Timna was Lotan's sister.<sup>40</sup> The sons of Shobal; Alian, and Manahath, and Ebal, Shephi, and Onam. And the sons of Zibeon; Aiah, and Anah.<sup>41</sup> The sons of Anah; Dishon. And the sons of Dishon; Amram, and Eshban, and Ithran, and Cheran.<sup>42</sup> The sons of Ezer; Bilhan, and Zavan, and Jakan. The sons of Dishan; Uz, and Aran.<sup>43</sup> Now these are the kings that reigned in the land of Edom before any king reigned over the children of Israel; Bela the son of Beor: and the

وَرَعَوَانُ وَيَعْقَانُ. وَابْنَا دِيسَانَ، عُوصُ وَآرَانُ.<sup>43</sup> هَؤُلَاءِ هُمُ الْمُلُوكُ الَّذِينَ مَلَكُوا فِي أَرْضِ أَدُومَ قَبْلَمَا مَلَكَ مَلِكُ لِبْنِي إِسْرَائِيلَ، بَالَعُ بْنُ بَعُورَ. وَاسْمُ مَدْيَنِيهِ دِنْهَابُ.<sup>44</sup> وَمَاتَ بَالَعُ فَمَلَكَ مَكَاتُهُ يُوْبَابُ بْنُ زَارَحَ مِنْ بُصْرَةَ.<sup>45</sup> وَمَاتَ يُوْبَابُ فَمَلَكَ مَكَاتُهُ خُوشَامُ مِنْ أَرْضِ التِّيْمَانِيِّ.<sup>46</sup> وَمَاتَ خُوشَامُ فَمَلَكَ مَكَاتُهُ هَدَدُ بْنُ بَدَدَ الَّذِي كَسَرَ مَدْيَانَ فِي يَلَدِ مُوَابَ، وَاسْمُ مَدْيَنِيهِ عَوِيْثُ.<sup>47</sup> وَمَاتَ هَدَدُ فَمَلَكَ مَكَاتُهُ سِمْلَةُ مِنْ مَسْرِيقَةَ.<sup>48</sup> وَمَاتَ سِمْلَةُ فَمَلَكَ مَكَاتُهُ سَاوُلُ مِنْ رَحُوبَتِ النَّهْرِ.<sup>49</sup> وَمَاتَ سَاوُلُ فَمَلَكَ مَكَاتُهُ بَعْلُ خَاتَانَ بْنِ عَكْبُورَ.<sup>50</sup> وَمَاتَ بَعْلُ خَاتَانَ فَمَلَكَ مَكَاتُهُ هَدَدُ، وَاسْمُ مَدْيَنِيهِ قَاعِي، وَاسْمُ امْرَأَتِهِ مَهِيْطَبْنِيْلُ بِنْتُ مَطَرٍ بِنْتُ مَاءِ ذَهَبٍ.<sup>51</sup> وَمَاتَ هَدَدُ. فَكَاتَتْ أَمْرَأُ أَدُومَ، أَمِيرُ تَقْمَاعَ، أَمِيرُ غَلَوَةَ، أَمِيرُ تَيْسِتَ،<sup>52</sup> أَمِيرُ أَهْلِيْبَامَةَ، أَمِيرُ أَيْلَةَ، أَمِيرُ فَيْئُونَ،<sup>53</sup> أَمِيرُ قَتَارَ، أَمِيرُ تَيْمَانَ، أَمِيرُ مِبْصَارَ،<sup>54</sup> أَمِيرُ مَجْدِيْبِيْلَ، أَمِيرُ عَيْرَامَ. هَؤُلَاءِ أَمْرَاءُ أَدُومَ.

name of his city was Dinhabah.<sup>44</sup> And when Bela was dead, Jobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his stead.<sup>45</sup> And when Jobab was dead, Husham of the land of the Temanites reigned in his stead.<sup>46</sup> And when Husham was dead, Hadad the son of Bedad, which smote Midian in the field of Moab, reigned in his stead: and the name of his city was Avith.<sup>47</sup> And when Hadad was dead, Samlah of Masrekah reigned in his stead.<sup>48</sup> And when Samlah was dead, Shaul of Rehoboth by the river reigned in his stead.<sup>49</sup> And when Shaul was dead, Baalhanan the son of Achbor reigned in his stead.<sup>50</sup> And when Baalhanan was dead, Hadad reigned in his stead: and the name of his city was Pai; and his wife's name was Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.<sup>51</sup> Hadad died also. And the dukes of Edom were; duke Timnah, duke Aliah, duke Jetheth,<sup>52</sup> Duke Aholibamah, duke Elah, duke Pinon,<sup>53</sup> Duke Kenaz, duke Teman, duke Mibzar,<sup>54</sup> Duke Magdiel, duke Iram. These are the dukes of Edom.